

# MLP Japan ニュース



写真：京都 清水寺のライトアップ

## ごあいさつ

### 今年も終盤を迎えました

11月となり、教会暦の最後の終末節の時期となりました。神の豊かなゆるしにあずかる私たちは、Multi-Language Productions (MLP) ジャパンにおいて、多言語でクリスチャンの出版物コンテンツの制作を続けて来られました。感謝の心で終末節を過ごしたいと思います。

## お知らせ 1

### 新翻訳プロジェクト

MLP ジャパンでは、12月よりWELSの月刊誌『フォワードインクリスト (Forward in Christ)』、(仮訳『進むクリスチャン』)の抜粋記事の翻訳が始まります。初回は、2016年まで日本の宣教使を務められたブラッドリー・ウォーデル先生の投稿記事を取り上げます。どうぞ、お楽しみに。

## お知らせ 2

### クリスマスの賛美歌

日本語の賛美歌の言葉使いは古くて堅く、歌っているメッセージが聞き手に届きにくいものが多いのが現状です。賛美歌を通して救い主のメッセージが、特に若い世代に、分かりやすく伝わるにはどうしたら良いのでしょうか。MLP ジャパンは、この問題を重く受け止め、考え、行動していきます。



## 今月のみことば

まず神の国と神の義を求めなさい。そうすれば、これらのものはすべて、それに加えて与えられます。 マタイ6章33節

★2ページ目もお読みください。→ 1. 伝道活動ジョイクラブの報告、2. 宗教改革ってなあに (ルターのはなし) 3. クリスチャンリーダー養成プログラム TELL について

発行人：MLP JAPAN メディアコンサルタント 江川かをり <https://wels.net/>

〒203-0053 東久留米市本町 1-3-39 TEL: 042-472-3454

SUPPORTED BY STAR CROSS, A JAPANESE TRANSLATION & WRITING COMPANY

## TOKYO, VOL. 3

## 伝道活動の紹介

## ジョイクラブ

ジョイクラブは2017年に、あがない教会で始まった子ども達への伝道活動です。英語と日本語で聖書のおはなしをして、そのテーマに沿った歌と工作とお菓子が出るものです。LECCの東京あがない教会で月に1回行われていました。教会建物の老朽化に伴い、2018年からは教会員の江川家自宅での活動が多くなりました。

2019年のクリスマスを最後に実施を見送られていたジョイクラブですが、2022年の10月30日に約3年ぶりに再開することができました。場所は、江川家が経営する飲食店 E.den です。宗教改革記念をテーマに2時間のプログラムを行いました。リーダーは Joseph Bandy (ジョセフ・バンディー) さんと MLP メディアコンサルタントの江川かをりです。通常のジョイクラブでは日本語と英語の両方が行われますが、今回は、ジョイクラブ対象のお子さん2人が Joseph さんの子供達だったということもあり、ジョセフさんの母国語である英語で行われました。ルターの手遊び歌を歌い、ルターの紋章をあしらったリースを作りました。

## ジョイクラブの様子



## 教会トピックス

## 宗教改革記念日ってなあに？

## (ジョイクラブのおはなしより)

ルターは、長い手紙を書きました。そこにはルターが言いたいことが95個書かれていました。

ルターは10月31日の諸聖人(しよせいじん)の日の前夜(All Hallows' Eve)に、ドイツのヴァッテンベルグという町の教会のドアに、その手紙を打ちつけました。

次の日は諸聖人の日当日で、教会に来たすべての人がルターの手紙を見ました。

そして、神様に罪をゆるしてもらうためにたくさんのことをする必要はないことを知りました。イエスキリストの十字架の救いを信じるだけで、人は救われるのです。

このあと、マルティン・ルターは、教会の間違いをたくさん直していきました。これを宗教改革といいます。毎年、宗教改革をこの時期に祝うのはそのためです。ルターは、自分の教会の人や、周りのたくさんの人に、この知らせを伝えました。私たちも、ルターと同じように、聖書のうれしい知らせを周りの人に伝えて、喜びましょう！

クリスチャンリーダー育成プログラム  
テル (TELL) について

TELLはMLPが独自に開発した、無料オンライン学習アプリです。クリスチャンにとっても、そうでない人にとっても、イエス/キリストの優しさと思いやりに触れて、心の癒やしをもたらす聖書の学びと、リーダートレーニングの機会を提供しています。

TELLの大部分はビデオ視聴コンテンツになっています。興味のある方はアプリをダウンロードし、英語・中国語・タガログ語の3言語の中のどれかで参加してみてください。途中、クイズが出てきますが、自分の答えは他の誰にも分からないようになっていますので、間違いを気にせず進めましょう。英語・中国語・タガログ語が母国語の方が周りにいる場合は良い伝道のきっかけになることと思います。



Multi-Language Productions  
Bringing the Word to the World

MLP Japan および MLP は、アメリカのルター派キリスト教会 WELS のもとで活動しています。 <https://wels.net/>

MLP Japan は、日本全国のクリスチャンの誕生を助け、聖書に基づく信仰を励ますための多言語コンテンツを制作しています。

MLP Japan は、日本全国で救い主イエスの御名がほめたたえられることを祈りながら働いています。

Published by Kaori Egawa - MLP Japan Media Consultant <https://wels.net/>

〒203-0053 東久留米市本町 1-3-39 TEL: 042-472-3454

SUPPORTED BY STAR CROSS, A JAPANESE WRITING & TRANSLATION COMPANY